

УПРАВЛІННЯ У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ ШТАТУ ПІВНІЧНА КАРОЛІНА
УГОДА ПРО ПРОФЕСІЙНО-ТЕХНІЧНУ ПІДГОТОВКУ ТА ПЕРЕАТЕСТАЦІЮ
ВИМОГИ ДО ПЛАНУ ДІЙ (DSS-6229)

Послуги з підтримки біженців, що їх надає штат Північна Кароліна, базуються на філософії самодостатності та особистої відповідальності.

У цьому документі описано кроки, необхідні для участі в професійно-технічній підготовці та переатестації.

Ім'я клієнта: _____ Імміграційний номер: _____

Ціль професійно-технічної підготовки: _____

Ціль переатестації: _____

Інші цілі: _____

План дій: (Опишіть обов'язки клієнта та/або агентства)

К/А	ДІЯЛЬНІСТЬ/ПОСЛУГА	ОЧІКУВАННЯ	ЦІЛЬ ДАТА	ДАТА ЗАВЕРШЕННЯ

Коментарі: _____

Наші підписи вказують на те, що ми спільно розробили цей План дій і погоджуємося з обов'язками та умовами, викладеними в ньому.

Підпис клієнта

Дата

Підпис працівника агентства

Дата

Перекладач

Дата

Інструкції щодо заповнення
Угоди про професійно-технічну підготовку та переатестацію в штаті Північна Кароліна
Вимоги до плану дій

Мета: Метою Угоди про професійно-технічну підготовку (ПТП) і переатестацію (ПА) є надання інструменту, за допомогою якого співробітники Програми допомоги біженцям і клієнт разом розробляють кроки, які призведуть до завершення **Плану професійно-технічної підготовки та переатестації** і досягнення цілей професійно-технічної підготовки та переатестації. Форма має бути заповнена співробітником(-ами) надавача послуг для біженців, відповідальним(-ими) за координацію надання послуг із працевлаштування та вивчення англійської мови. Угоду про професійно-технічну підготовку та переатестацію слід включити до справи клієнта **разом із Планом професійно-технічної підготовки та переатестації в штаті Північна Кароліна**. Договір ПОВИНЕН укладатися з кожним клієнтом, який проходить професійно-технічну підготовку та переатестацію.

Ім'я клієнта:	Впишіть ім'я кожного клієнта, з яким укладається угода про професійно-технічну підготовку (ПТП) та переатестацію (ПА)
Імміграційний номер:	Введіть Імміграційний номер клієнта
Ціль професійно-технічної підготовки:	Коротко запишіть пояснення клієнта щодо його потреби в професійно-технічній підготовці, у результаті проходження якої він/вона зможуть працевлаштуватися за конкретним покликанням або професією.
Мета повторної сертифікації навичок:	Коротко опишіть бажання клієнта пройти переатестацію за професією, за якою він/вона раніше працював(-ала) у країні походження або за межами США.
Інші цілі:	Введіть будь-які інші цілі, яких клієнт бажає досягти, пройшовши професійно-технічну підготовку та/або переатестацію, на шляху до продуктивного працевлаштування.
План дій:	Заповніть наведену нижче таблицю, у якій описано конкретні кроки, необхідні клієнту та агентству для досягнення цілей професійно-технічної підготовки та переатестації.
К/А:	Впишіть «К», якщо діяльність/послуга є обов'язком клієнта. Впишіть «А», якщо діяльність є обов'язком агентства.
Діяльність/послуга:	Введіть конкретну діяльність або послугу, яку потрібно надати.
Очікування:	Впишіть бажаний результат діяльності або наданої послуги.
Цільова дата:	Впишіть дату завершення діяльності або надання послуги.
Дата завершення:	Впишіть дату фактичного завершення діяльності або надання послуги.
Коментарі:	Впишіть коментарі щодо процесу та будь-яких необхідних редагувань або оновлень.
Підпис клієнта:	Переконайтеся, що клієнт підписав Угоду про професійно-технічну підготовку та переатестацію після пояснення та перекладу в разі необхідності.
Дата:	Введіть дату підписання клієнтом Угоди про професійно-технічну підготовку та переатестацію.
Підпис персоналу:	Переконайтеся, що персонал, який склав Угоду про професійно-технічну підготовку та переатестацію, підписав її.
Дата:	Введіть дату підписання персоналом Угоди про професійно-технічну підготовку та переатестацію.
Перекладач:	Переконайтеся, що перекладач підписав План після його пояснення та перекладу (за необхідності). Якщо перекладач не потрібен, напишіть «Н/З».
Дата:	Введіть дату, коли перекладач підписав Угоду про професійно-технічну підготовку та переатестацію.

Примітка: Персонал надавача послуг, який складає Угоду про професійно-технічну підготовку та переатестацію – План дій, повинен переконатися, що клієнт отримав підписану копію форми після заповнення.